



# Karl May Nieuws

18 december 2012

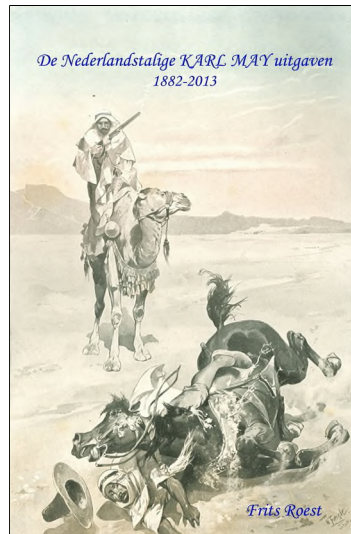
Nummer 35

## In dit nummer

- De Nederlandstalige Karl May uitgaven 1882-2013
- Vergeten Avontuur
- Kerst- en Nieujaarswens

## Nieuwe uitgaven

Omdat het alweer vijf jaar geleden is dat de vorige druk van De Nederlandstalige Karl May uitgaven verscheen en er inmiddels heel wat nieuwe informatie en kennis is bijgekomen, hebben wij besloten tot een nieuwe druk:



No.	Titel	ppg.	band	Priny	Annot.	afg.	Detail
1	Kara Ben Nemzi	548	302	X		X	1988
2	Dons Koerlieden	547				X	1988
3	Van Bagdad naar Starabod	288	256	KX*		X*	1988
4	In de schouwbuurt v. d. Balken	254				X	1988
5	Door het land der Slageteren	343				X	1988
6	De Boort	296			X	X	1988
7	De Overborsman	295			X	X	1988
8	Winnetou	292		X	X	X	1988
9	De veldjagers van den Rio Pico	272		X	X	X	1988
10	Het geheim v. d. witten Enzen	292	266	X	X	X	1988
11	De Beroestende	284		X	X	X	1988
12	De sluweklap v. d. rotsgebergte	297	266	X	X	X	1988
13	De gansen der Wintewong's	252		X	X	X	1988
14	Om Shatterhand als detective	255	251	X	X	X	1988
15	De schat v. het Ijvermeer	272		X	X	X	1988
16	De petroliumkoning	283		X	X	X	1988
17	De zwarte ruiter	286		X	X	X	1988
18	Het lotgeval van den Inca	251		X	X	X	1988
19	Winnetou's dood	292		X	X	X	1988
20	Winnetou's terugkomst	263		X	X	X	1988
21	Het goud van Winnetou	254	254**	X	X**	X	1988
22	Kapitein Kautmann	284		X	X	X	1988
23	De gimpelprins Mathusalem	263		X	X	X	1988

\* naar de Nederlandse uitgeverij De Persgroep  
\*\* ook naar de Nederlandse uitgeverij De Persgroep

**De Nederlandstalige Karl May uitgaven 1882-2013** / door Frits Roest. – 3<sup>e</sup> druk. – Steenbergen : De Karl May Vereniging, 2013. – 86 p. : met ruim 400 kleurenfoto's ; 23 cm. – ISBN 978-90-79728-09-1. – ledenprijs € 25,-

Naast deze luxe editie blijkt ook behoefte te bestaan aan een eenvoudiger uitgave, waarin gestreept kan worden. Daarom is besloten deze uitgave ook geheel in zwart-wit uit te geven. Hiervoor geldt de introductieprijs van € 10,-

Verpakkings- en verzendkosten bedragen voor beide uitgaven in 2013 € 3,-  
Te bestellen door overmaking op rekening van de Karl May Vereniging.

**VERGETEN AVONTUUR**  
DEEL 1: AIMARD - DUMAS

DE KARL MAY VERENIGING - ISBN 978-90-79728-08-4

## VERGETEN AVONTUUR

DEEL 1:  
AIMARD - DUMAS

## KARL MAY VERENIGING

### Bestuur:

**Voorzitter, Archief en Redacteur KM Nieuws**  
Frits Roest  
Haselweg 18  
6721 ME Bennekom  
0318-418875  
frits.roest@gmail.com

### Secretaris:

Hans Boessenkool  
Berkepad 14  
4651 JZ Steenberg  
0167-565318  
jboessenkool@home.nl

### Penningmeester:

Jan Kool  
Lepeltjesheide 6  
8471 WE Wolvega  
0561-617778  
ja.kool@home.nl

*Bankrekening:*  
1139.35.501 t.n.v.  
Karl May Vereniging

### Algemene Zaken en Bibliotheek:

Jan Willem van der Jagt  
Gr. Hertoginnelaan 101  
2517 EE Den Haag  
070-3460095  
jwvdjagt@gmail.com

### Webmaster:

Tom Beskers  
Altweertstraat 7  
6845 ER Arnhem  
026-7851163  
chodih@yahoo.com

**VERGETEN AVONTUUR**  
DEEL 2: EDEN & MEISTER

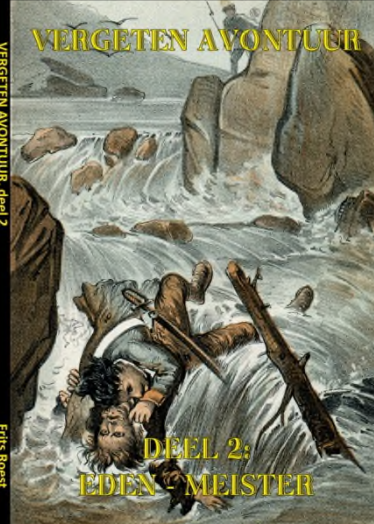
DE KLASIEKE AVONTURENROMAN BELEEFDE ZIJN HOOGTEPUNT IN EEN RELATIEF KORTE PERIODE VAN DERTIG JAAR (1880-1910) EN WERSPEGGELT IN ZIJN VERSCHILLENDE GENRES DE ONTWIKKELING VAN OORSPRONKELIJK INDIVIDUELE OF COLLECTIEVE ONDEKKINGSTOEGANGEN IN DE WERELD OP ZOEK NAAR SCHATTEN EN/OF NIEUWE NATUURLIJKE HULPMIDDELEN, SPECIELES, KENNISMAKING (EN DAARUIT VOORVOLGEND CONFLICTEN) MET VREEMDE VOLKEREN (ZAAK INDIËN), PIONIEREN, KOLONIALISME, DE JACHT, NIEUWE VERVOERMIDDELEN (BALON, VLIETGEG, DUKBOORT), MUSKETTIEREN, ROMANOSADELS, ZEEVOEREN, AVONTUREN TEGEN DE ACHTERGROND VAN OORLOG ENZ.

VERGETEN AVONTUUR PREZENTEERT IN VIER DELEN EEN OVERZICHT VAN DE UFGAVESCHIEDENIS VAN 1200 19e-EEUWSE AVONTURENROMANS, VAN MAAR LIEFST 173 BUITENLANDSE SCHRIJVERS, VAN ALMARD TOT ZSCHOKKE. NIET OPGENOMEN ZIJN HIERIN DE SCHRIJVERS KARL MAY, JULES VERNE EN HECTOR MALOT, VOOR WIE REEDS AFZONDERLIJKE GEDAGTEELIJKE UITGAVEN BESTAAN EN DEFOS, STEVENSON EN MARK TWAIN, DIE OOK GROTE OVERZICHTEN VERDIENEN.

VAN DE VEELHEID AAN TITELS IN DEZE UITGAVE BLIJKT HET MERENDEEL THANS VOLKOMEN VERGETEN TE ZIJN. DE VERKLAART DE TITEL VAN DEZE BUNDELDING. VAN DE SCHRIJVERS EN/OF BOEKSTELLEN DIE ONZE TIJD WEL HEBBEN GEKEND, ZIJN DE GEGAVENS BIJGEWERKT TOT OP DE HUIDIGE DAG. DEEL 4 OMVAT LEVENSBESCHRIJVINGEN VAN DE SCHRIJVERS, REGISTERS VAN ALLE TITELS, BOEKNUMMERS, UITGAVEN, BEWAKERS/VERTALERS EN ILLUSTRATOREN. DE KARL MAY VERENIGING STELT ZICH ONDER ANDERE TEN DOEL DIT CULTUREEL ERFGOED TE INVENTARISEREN EN TE BEHOUDEN.

DE KARL MAY VERENIGING - ISBN 978-90-79728-04-4

Karl May Vereniging  
Illustratoren en Schrijvers



**VERGETEN AVONTUUR**  
DEEL 3: MELVILLE - ZSCHOKKE


DE KLASIEKE AVONTURENROMAN BELEEFDE ZIJN HOOGTEPUNT IN EEN RELATIEF KORTE PERIODE VAN DERTIG JAAR (1880-1910) EN WERSPEGGELT IN ZIJN VERSCHILLENDE GENRES DE ONTWIKKELING VAN OORSPRONKELIJK INDIVIDUELE OF COLLECTIEVE ONDEKKINGSTOEGANGEN IN DE WERELD OP ZOEK NAAR SCHATTEN EN/OF NIEUWE NATUURLIJKE HULPMIDDELEN, SPECIELES, KENNISMAKING (EN DAARUIT VOORVOLGEND CONFLICTEN) MET VREEMDE VOLKEREN (ZAAK INDIËN), PIONIEREN, KOLONIALISME, DE JACHT, NIEUWE VERVOERMIDDELEN (BALON, VLIETGEG, DUKBOORT), MUSKETTIEREN, ROMANOSADELS, ZEEVOEREN, AVONTUREN TEGEN DE ACHTERGROND VAN OORLOG ENZ.

VERGETEN AVONTUUR PREZENTEERT IN VIER DELEN EEN OVERZICHT VAN DE UFGAVESCHIEDENIS VAN 1200 19e-EEUWSE AVONTURENROMANS, VAN MAAR LIEFST 173 BUITENLANDSE SCHRIJVERS, VAN ALMARD TOT ZSCHOKKE. NIET OPGENOMEN ZIJN HIERIN DE SCHRIJVERS KARL MAY, JULES VERNE EN HECTOR MALOT, VOOR WIE REEDS AFZONDERLIJKE GEDAGTEELIJKE UITGAVEN BESTAAN EN DEFOS, STEVENSON EN MARK TWAIN, DIE OOK GROTE OVERZICHTEN VERDIENEN.

VAN DE VEELHEID AAN TITELS IN DEZE UITGAVE BLIJKT HET MERENDEEL THANS VOLKOMEN VERGETEN TE ZIJN. DE VERKLAART DE TITEL VAN DEZE BUNDELDING. VAN DE SCHRIJVERS EN/OF BOEKSTELLEN DIE ONZE TIJD WEL HEBBEN GEKEND, ZIJN DE GEGAVENS BIJGEWERKT TOT OP DE HUIDIGE DAG. DEEL 4 OMVAT LEVENSBESCHRIJVINGEN VAN DE SCHRIJVERS, REGISTERS VAN ALLE TITELS, BOEKNUMMERS, UITGAVEN, BEWAKERS/VERTALERS EN ILLUSTRATOREN. DE KARL MAY VERENIGING STELT ZICH ONDER ANDERE TEN DOEL DIT CULTUREEL ERFGOED TE INVENTARISEREN EN TE BEHOUDEN.

DE KARL MAY VERENIGING - ISBN 978-90-79728-04-4

Karl May Vereniging  
Illustratoren en Schrijvers



**VERGETEN AVONTUUR**  
DEEL 4: SCHRIJVERS EN REGISTERS

DE KLASIEKE AVONTURENROMAN BELEEFDE ZIJN HOOGTEPUNT IN EEN RELATIEF KORTE PERIODE VAN DERTIG JAAR (1880-1910) EN WERSPEGGELT IN ZIJN VERSCHILLENDE GENRES DE ONTWIKKELING VAN OORSPRONKELIJK INDIVIDUELE OF COLLECTIEVE ONDEKKINGSTOEGANGEN IN DE WERELD OP ZOEK NAAR SCHATTEN EN/OF NIEUWE NATUURLIJKE HULPMIDDELEN, SPECIELES, KENNISMAKING (EN DAARUIT VOORVOLGEND CONFLICTEN) MET VREEMDE VOLKEREN (ZAAK INDIËN), PIONIEREN, KOLONIALISME, DE JACHT, NIEUWE VERVOERMIDDELEN (BALON, VLIETGEG, DUKBOORT), MUSKETTIEREN, ROMANOSADELS, ZEEVOEREN, AVONTUREN TEGEN DE ACHTERGROND VAN OORLOG ENZ.

VERGETEN AVONTUUR PREZENTEERT IN VIER DELEN EEN OVERZICHT VAN DE UFGAVESCHIEDENIS VAN 1200 19e-EEUWSE AVONTURENROMANS, VAN MAAR LIEFST 173 BUITENLANDSE SCHRIJVERS, VAN ALMARD TOT ZSCHOKKE. NIET OPGENOMEN ZIJN HIERIN DE SCHRIJVERS KARL MAY, JULES VERNE EN HECTOR MALOT, VOOR WIE REEDS AFZONDERLIJKE GEDAGTEELIJKE UITGAVEN BESTAAN EN DEFOS, STEVENSON EN MARK TWAIN, DIE OOK GROTE OVERZICHTEN VERDIENEN.

VAN DE VEELHEID AAN TITELS IN DEZE UITGAVE BLIJKT HET MERENDEEL THANS VOLKOMEN VERGETEN TE ZIJN. DE VERKLAART DE TITEL VAN DEZE BUNDELDING. VAN DE SCHRIJVERS EN/OF BOEKSTELLEN DIE ONZE TIJD WEL HEBBEN GEKEND, ZIJN DE GEGAVENS BIJGEWERKT TOT OP DE HUIDIGE DAG. DEEL 4 OMVAT LEVENSBESCHRIJVINGEN VAN DE SCHRIJVERS, REGISTERS VAN ALLE TITELS, BOEKNUMMERS, UITGAVEN, BEWAKERS/VERTALERS EN ILLUSTRATOREN. DE KARL MAY VERENIGING STELT ZICH ONDER ANDERE TEN DOEL DIT CULTUREEL ERFGOED TE INVENTARISEREN EN TE BEHOUDEN.

DE KARL MAY VERENIGING - ISBN 978-90-79728-04-4

Karl May Vereniging  
Illustratoren en Schrijvers



## VERGETEN AVONTUUR

Geïllustreerd overzicht van de in onze taal vertaalde 19<sup>e</sup>-eeuwse avonturenromans. 3<sup>e</sup> druk, 2012

Aan het einde van de 19<sup>e</sup> eeuw bereikte het genre van de avonturenroman zijn hoogtepunt. In ons land verscheen toen werk van ca. 200, in overgrote meerderheid buitenlandse, schrijvers. Hiervan zijn slechts enkelen thans nog bekend (bijv. Hector Malot, Karl May, Robert Louis Stevenson, Jules Verne). De veelheid aan onbekende verhalen, die nauwelijks herdrukt zijn, vormt een vergeten erfgoed, dat door de Karl May Vereniging geïnventariseerd is onder de projectnaam *Vergeten Avontuur*. Deze

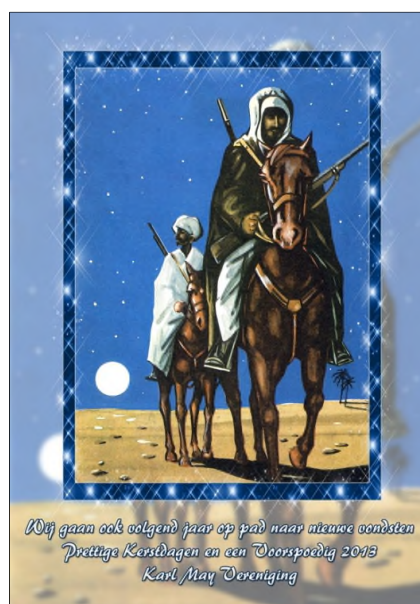
inventarisatie omvat ca. 1200 titels van 173 verschillende buitenlandse auteurs (en dus niet van de bovengenoemde, waarvoor reeds bibliografieën bestaan), die verschenen bij 469 verschillende uitgevers. Eindresultaten van deze studie, in de vorm van uitgebreide, volledig in kleur geïllustreerde overzichten (uitgavegeschiedenis, dateringen met verantwoording), zijn vastgelegd in 3 delen. Het vierde deel bevat uitgebreide informatie over de schrijvers, een alfabetische lijst van alle titels, registers van boekenseries, uitgevers, bewerkers/vertalers en illustratoren.



**Vergeeten Avontuur** : geïllustreerd overzicht van de in onze taal vertaalde negentiende eeuwse avonturenromans / Frits Roest. – 3<sup>e</sup> druk. – Steenbergen : De Karl May Vereniging, 2012. – dl. 1: *Aimard-Dumas*, pp. 1-160 ; dl. 2: *Eden-Meister*, pp. 161-312 ; dl. 3: *Melville-Zschokke*, pp. 313-438 ; dl. 4: Schrijvers van Vergeeten Avontuur, korte biografische notities en registers van alle titels, uitgevers, bewerkers, illustratoren in Vergeeten Avontuur, pp. 439-541.

A4 formaat, delen 1-3 zijn volledig in kleur gedrukt, deel 4 in zwart-wit. ISBN 978-90-79728-08-4. Prijs € 85,- (voor leden van de Karl May Vereniging € 80,- ) plus € 7,50 verzendkosten, over te maken op rek. nr. 1139.35.501 t.n.v. Karl May Vereniging te Wolvega, met gelijktijdige e-mail aan [frits.roest@gmail.com](mailto:frits.roest@gmail.com). Losse delen kosten: € 29,- (dl. 1), € 27,- (deel 2), € 25,- (deel 3), € 8,- (deel 4).

Deze uitgave wordt via het *print-on-demand* systeem gedrukt. Vanwege de kosten van kleurendruk wordt geen voorraad aangelegd, maar worden bestellingen zo veel mogelijk gebundeld. Het kan daarom even duren voordat de door u bestelde set wordt geleverd. Wij streven er uiteraard naar eventuele wachttijden zo kort mogelijk te houden.



Wij wensen alle ontvangers van deze Nieuwsbrief Prettige Kerstdagen en een Voorspoedig 2013. Velen uwer zullen de hier afgebeelde wenskaart al bij De Witte Bison hebben ontvangen. Wij zien terug op een succesvol Karl May herdenkingsjaar 2012 en danken allen die daaraan – direct of indirect – hebben bijgedragen.